

The Journal of Ecclesiastical History



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

The Journal of Ecclesiastical History

Editors

James Carleton Paget, University of Cambridge
Diarmaid MacCulloch, University of Oxford

Assistant Editor

Christine Linehan, Cambridge

Advisory Editorial Board

Michael Bourdeaux, *Keston Institute, Oxford*
Martin Brett, *University of Cambridge*
Euan Cameron, *Union Theological Seminary, New York*
Richard Carwardine, *University of Oxford*
W. O. Chadwick, *University of Cambridge*
Gillian Clark, *University of Bristol*
Patrick Collinson, *University of Cambridge*
R. B. Dobson, *University of York*
Eamon Duffy, *University of Cambridge*
Judith Herrin, *Kings College, London*

Simon Keynes, *University of Cambridge*
Peter Linehan, *University of Cambridge*
Rosamond McKitterick, *University of Cambridge*
Hugh McLeod, *University of Birmingham*
J. S. C. Riley-Smith, *University of Cambridge*
W. J. Sheils, *University of York*
Pauline Stafford, *University of Liverpool*
W. R. Ward, *Hampshire*
Frances Young, *University of Birmingham*
Patrick Zutshi, *University of Cambridge*

International Advisory Board

J. Kwabena Asamoah-Gyadu, *Trinity College, Egon, Ghana*
Elizabeth Clark, *Duke University, USA*
Giles Constable, *Institute for Advanced Study, Princeton, USA*
Sergei Filatov, *Institute of Eastern Studies, Moscow, Russia*
Clara Garcia Ayuardo, *Centro de Investigacion y Docencia Economicas, Mexico City, Mexico*
Jean-Philippe Genet, *Université Paris I, France*
David Hilliard, *Flinders University, Australia*

Dominique Iogna-Prat, *Centre d'Études Médiévales, Paris, France*
Susan Karant-Nunn, *University of Arizona, USA*
Peter Lake, *Princeton University, USA*
Hartmut Lehmann, *Max-Planck-Institut für Geschichte, Göttingen, Germany*
Harry O. Maier, *Vancouver School of Theology, Canada*
Claudia Rapp, *University of California*
André Vauchez, *École Française de Rome, Italy*

Contributions and books for review should be addressed to the Editors, *Journal of Ecclesiastical History*, Robinson College, Cambridge CB3 9AN, UK; e-mail jeh@robinson.cam.ac.uk. The *Journal* normally expects articles to be not longer than eight thousand words, inclusive of endnotes; this represents a maximum of 33–5 pages of published text and 40–5 pages of an average double-spaced A4 typescript. A copy of the *Journal's* style sheet will be sent to intending contributors on application to the Editors.

Subscriptions

The Journal of Ecclesiastical History (ISSN 0022-0469) is published quarterly by Cambridge University Press in January, April, July and October. Four parts form a volume. The subscription price, which includes delivery by air where appropriate, plus electronic access to institutional subscribers (but excluding VAT) of volume 60 in 2009 is £278 (US \$479 in USA, Canada and Mexico) for institutions; the print only price for institutions is £256 (US\$440) and £66.00 (US \$120) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are £70.00 net (US \$121.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. The electronic only price available to institutional subscribers is £235 (\$405 in USA, Canada and Mexico). EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York 10994–2133. Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices.

POSTMASTER: send address changes in USA, Canada and Mexico to *The Journal of Ecclesiastical History*, Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York 10994–2133.

THE JOURNAL OF ECCLESIASTICAL HISTORY

Volume 60 Number 4

October 2009

Contents

ARTICLES

- THE OTHER SAINT BERNARD: THE 'TROUBLED AND VARIED CAREER' OF BERNARD OF
ABBEVILLE, ABBOT OF TIRON: BY KATHLEEN THOMPSON 657
- A GLAZING SCHEME FOR ARCHBISHOP JOHN STAFFORD: BY KATE HEARD 673
- REBUILDING THE TEMPLE: JAMES PILKINGTON, AGGEUS AND EARLY ELIZABETHAN
PURITANISM: BY KARL GUNTHER 689
- THE THEOLOGICAL ORIGINS OF JONATHAN EDWARDS'S PHILOSOPHY OF NATURE: BY AVIHU
ZAKAI 708
- LAW, MORALITY AND SECULARISATION: THE CHURCH OF ENGLAND AND THE WOLFENDEN
REPORT, 1954–1967: BY MATTHEW GRIMLEY 725

REVIEWS

- LARSEN and TREIER (eds), *The Cambridge companion to evangelical theology*: by Timothy
Bradshaw 742
- ALLEN, *The despoliation of Egypt in pre-rabbinic, rabbinic and patristic traditions*: by Winrich Löhr 743
- FORBES, *Christmas. A candid history*: by Carlos M. N. Eire 744
- HARVEY and HUNTER (eds), *The Oxford handbook of early Christian studies*: by James
Carleton Paget 745
- PORTER and PORTER (eds), *New Testament Greek papyri and parchments. New editions, I: Text;
II: Plates*: by D. C. Parker 747
- JUDGE (ed. HARRISON), *The first Christians in the Roman world. Augustan and New Testament
essays*: by Simon Gathercole 750
- SKARSAUNE and HVALVIK (eds), *Jewish believers in Jesus. The early centuries*: by Winrich Löhr 750
- WILKEN (ed. and trans), *Isaiah. Interpreted by early Christian and medieval commentators*:
by Oskar Skarsaune 753
- HEGEDUS, *Early Christianity in ancient astrology*: by Nicole Kelley 753
- FÖRSTER, *Die Anfänge von Weihnachten und Epiphanias*: by Lionel Wickham 754
- THOMASSEN, *The spiritual seed. The Church of the Valentinians*: by Philip L. Tite 755
- DUNN, *Tertullian's Adversus Iudaeos. A rhetorical analysis*: by Judith Lieu 758
- SCHECK, *Origen and the history of justification. The legacy of Origen's commentary on Romans*:
by Mark J. Edwards 759
- CASIDAY and NORRIS (eds), *The Cambridge history of Christianity, II: Constantine to c. 600*:
by Thomas Graumann 760
- DAY, *The baptismal liturgy of Jerusalem. Fourth- and fifth-century evidence from Palestine, Syria and
Egypt*; THOMPSON, *Baptism, Church and society in modern Britain. From the Evangelical
Revival to Baptism, eucharist and ministry*: by Simon Jones 762
- KLEIN, *Zum Verhältnis von Staat und Kirche in der Spätantike. Studien zu politischen, sozialen und
wirtschaftlichen Fragen*: by Thomas Graumann 763

RAMELLI (ed.), <i>Gregorio di Nissa. Sull'anima e la resurrezione. Testo greco a fronte</i> : by Mark J. Edwards	764
THOME, <i>Historia contra mythos. Die Schriftauslegung Diodors von Tarsus und Theodors von Mopsuestia im Widerstreit zu Kaiser Julians und Salustius' allegorischem Mythenverständnis</i> : by Wolfram Kinzig	765
BEELEY, <i>Gregory of Nazianzus on the Trinity and the knowledge of God. In your light we shall see light</i> : by Lionel Wickham	766
ALEXANDER, <i>Augustine's early theology of the Church. Emergence and implications, 386–391</i> : by R. A. Markus	768
HOUGHTON, <i>Augustine's text of John. Patristic citations and Latin gospel manuscripts</i> : by Pierre-Maurice Bogaert	769
GUINOT and RICHARD (eds), <i>Empire chrétien et église aux IV^e et V^e siècles. Intégration ou concordat? Le témoignage du Code Théodosien</i> : by M. J. Edwards	770
WESSEL, <i>Leo the Great and the spiritual rebuilding of a universal Rome</i> : by Jas' Elsner	771
BLANKS, FRASSETTO and LIVINGSTONE (eds), <i>Medieval monks and their world. Ideas and realities. Studies in honor of Richard E. Sullivan</i> : by David Ganz	771
REYDELLET and MINARD (eds), <i>Grégoire le Grand. Registre des lettres, II: (Livres III–IV)</i> : by R. A. Markus	773
RICHTER, <i>Bobbio in the early Middle Ages. The abiding legacy of Columbanus</i> : by D. A. Woodman	773
IZMIRLIEVA, <i>All the names of the Lord. Lists, mysticism, and magic</i> : by Andrew Louth	774
LOUTH, <i>Greek east and Latin west. The Church, AD 681–1071</i> : by Averil Cameron	775
O'LOUGHLIN, <i>Adomnán and the holy places. The perceptions of an insular monk on the locations of the biblical drama</i> : by Pdraig O'Riain	776
COATSWORTH, <i>Western Yorkshire</i> : by Isabel Henderson	777
MCKITTERICK, <i>Charlemagne. The formation of a European identity</i> : by Florian Hartmann	779
KRAUSE (ed.), <i>Die Toulser Vita Leos IX</i> : by Uta-Renate Blumenthal	780
FOULON, <i>Église et réforme au moyen âge. Papauté, milieux réformateurs et ecclésiologie dans les Pays de la Loire au tournant des XI^e–XII^e siècles</i> : by Linda Fowler-Magerl	781
HICKS, <i>Religious life in Normandy, 1050–1300. Space, gender and social pressure</i> : by Simon Yarrow	783
RIVARD, <i>Blessing the world. Ritual and lay piety in medieval religion</i> : by Caroline Walker Bynum	784
GOTHÓNI and SPEAKE (eds), <i>The monastic magnet. Roads to and from Mount Athos</i> : by John Binns	785
ROFFEY, <i>Chantry chapels and medieval strategies for the afterlife</i> : by R. N. Swanson	786
YARDLEY, <i>Performing piety. Musical culture in medieval English nunneries</i> : by Barbara Eichner	787
WHITBY (ed.), <i>Byzantines and crusaders in non-Greek sources, 1025–1204</i> : by Christopher MacEvitt	788
RODRÍGUEZ-PICAVEA, <i>Los monjes guerreros en los reinos hispánicos. Las órdenes militares en la Península Ibérica durante la edad media</i> : by Judith Bronstein	789
MALLIA-MILANES (ed.), <i>The military orders, III: History and heritage</i> : by Jochen G. Schenk	790
BURGTORF, <i>The central convent of Hospitallers and Templars. History, organization, and personnel (1099/1120–1310)</i> : by Nicholas Morton	791
HOUSLEY, <i>Fighting for the cross. Crusading to the Holy Land</i> ; MADDEN (ed.), <i>The Fourth Crusade. Event, aftermath, and perceptions. Papers from the sixth conference of the Society for the Study of the Crusades and the Latin East, Istanbul, Turkey, 25–29 August 2004</i> ; PURKIS, <i>Crusading spirituality in the Holy Land and Iberia, c. 1095–c. 1187</i> : by Jay Rubinstein	792
RILEY-SMITH, <i>The crusades, Christianity and Islam</i> : by C. J. Tyerman	794
TALLADOROS, <i>Law and theology in twelfth-century England. The works of Master Vacarius (c. 1115/20–c. 1200)</i> : by Kenneth Pennington	795

PELTZER, <i>Canon law, careers and conquest. Episcopal elections in Normandy and greater Anjou, c. 1140–c. 1230</i> : by A. D. M. Barrell	796
LOUD, <i>The Latin Church in Norman Italy</i> : by David Bates	798
FENTON, <i>Gender, nation and conquest in the works of William of Malmesbury</i> : by Rodney M. Thomson	798
DALARUN, <i>Vers une Résolution de la question franciscaine. La Légende ombrienne de Thomas de Celano</i> : by Rosalind B. Brooke	799
URFELS-CAPOT, <i>Le Sanctoral du lectionnaire de l'office dominicain (1254–1256). Édition et étude d'après le ms. Rome, Sainte-Sabine XIV L1</i> : by Christina Dondi	800
GAPOSCHKIN, <i>The making of Saint Louis. Kingship, sanctity, and crusade in the later Middle Ages</i> : by Teofilo F. Ruiz	801
STAHL, <i>Picturing kingship. History and painting in the Psalter of Saint Louis</i> : by Meredith Cohen	802
DONAHUE, <i>Law, marriage, and society in the later Middle Ages. Arguments about marriage in five courts</i> : by David D'Avray	805
LIDDY, <i>The bishopric of Durham in the late Middle Ages. Lordship, community and the cult of St Cuthbert</i> : by Christine Carpenter	807
COLE, <i>Literature and heresy in the age of Chaucer</i> : by Ian Forrest	808
MCAYVOY (ed.), <i>A companion to Julian of Norwich</i> ; HOLLOWAY, <i>Anchoress and cardinal. Julian of Norwich and Adam Easton, O.S.B.</i> : by Laurel Broughton	809
ARNOLD, <i>Dean John Colet of St Paul's. Humanism and reform in early Tudor England</i> : by John Guy	811
ROBERTS, <i>Dominican women and Renaissance art. The convent of San Domenico of Pisa</i> : by Marie-Luise Ehrenschwendtner	812
EISENBICHLER and TERPSTRA (eds), <i>The Renaissance in the streets, schools, and studies. Essays in honour of Paul F. Grendler</i> : by Jonathan Woolfson	814
SCHMUGGE, <i>Ehen vor Gericht. Paare der Renaissance vor dem Papst</i> : by Christian Hesse	815
HAMM and WELKER, <i>Die Reformation. Potentiale der Freiheit</i> : by Tom Scott	816
SCHAUERTE and TACKE (eds), <i>Der Kardinal. Albrecht von Brandenburg. Renaissancefürst und Mäzen, I: Katalog; II: Essays</i> : by David Bagchi	816
BULTMANN, LEPPIN and LINDNER (eds), <i>Luther und das monastische Erbe</i> : by Erik H. Herrmann	817
MAXFIELD, <i>Luther's lectures on Genesis and the formation of evangelical identity</i> : by Gregory B. Graybill	818
NASH, <i>Blasphemy in the Christian world. A history</i> : by Joy Dixon	819
PERRONE, <i>Charles V and the Castilian assembly of the clergy. Negotiations for the ecclesiastical subsidy</i> : by Aurelio Espinos	820
DIEDERICHS-GOTTSCHALK, <i>Die protestantischen Schriftaltäre des 16. und 17. Jahrhunderts in Nordwestdeutschland. Eine kirchen- und kunstgeschichtliche Untersuchung zu einer Sonderform liturgischer Ausstattung in der Epoche der Konfessionalisierung</i> ; BRÜCKNER, <i>Lutherische Bekenntnismalerei des 16. bis 18. Jahrhunderts. Die illustrierte Confessio Augustana</i> : by Andrew Spicer	821
HEAL, <i>The cult of the Virgin Mary in early modern Germany. Protestant and Catholic piety, 1500–1648</i> : by Simon Ditchfield	822
PARKER, <i>A critical edition of Robert Barnes's A Supplication Vnto the Most Gracyous Prince Kynge Henry The VIIJ. 1534</i> : by Corey D. Maas	824
EVENDEN, <i>Patents, pictures and patronage. John Day and the Tudor book trade</i> : by John N. King	825
RYRIE, <i>The sorcerer's tale. Faith and fraud in Tudor England</i> : by Ronald H. Fritze	827
MURRAY, <i>Enforcing the English Reformation in Ireland. Clerical resistance and political conflict in the diocese of Dublin, 1534–1590</i> : by Henry A. Jefferies	827
MCCARTHY, <i>Liturgy and contemplation in Byrd's Gradualia</i> : by Dana Marsh	828
HIGHLEY, <i>Catholics writing the nation in early modern Britain and Ireland</i> : by Michael Questier	829
PETTEGREE, <i>The French book and the European book world</i> : by Christina Dondi	831

MOCHIZUKI, <i>The Netherlandish image after iconoclasm, 1566–1672. Material religion in the Dutch Golden Age</i> : by Catharine Randall	832
BOWEN and IMHOF, <i>Christopher Plantin and engraved book illustrations in sixteenth-century Europe</i> : by Geoffrey Scott	833
SCHWARTZ, <i>All can be saved. Religious tolerance and salvation in the Iberian Atlantic world</i> : by Fernando Cervantes	834
LARA, <i>Christian texts for Aztecs. Art and liturgy in colonial Mexico</i> : by Anthony McFarlane	836
SHERLOCK, <i>Monuments and memory in early modern England</i> : by Phillip Lindley	837
SIMPSON, <i>Burning to read. English fundamentalism and its Reformation opponents</i> : by Thomas Betteridge	838
HUTSON, <i>Church and State in America. The first two centuries</i> : by Francis J. Bremer	839
MATHEWES and NICHOLS (eds), <i>Prophecies of godlessness. Predictions of America's imminent secularisation, from the Puritans to the present day</i> : by Douglas A. Sweeney	839
SPELLER, <i>Galileo's inquisition trial revisited</i> : by William E. Carroll	840
FERREYROLES, GUION and QUANTIN, <i>Bossuet</i> : by Henry Phillips	841
KEOGH and McDONNELL (eds), <i>The Irish college, Rome and its world</i> : by Dominic Aidan Bellenger	842
DIRMEIER (ed.), <i>Mary Ward und ihre Gründung. Die Quellentexte bis 1645</i> : by Michael Questier	842
THOMAS HOBBS (ed. SPRINGBORG, STABLEIN and WILSON), <i>Historia ecclesiastica. Critical edition, including text, translation, introduction, commentary and notes</i> : by Stephen D. Snobelen	844
SPENCER, <i>Holiness. The soul of Quakerism. An historical analysis of the theology of holiness in the Quaker tradition</i> : by Thomas D. Hamm	845
JUTERCZENKA, <i>Über Gott und die Welt. Endzeitvisionen, Reformdebatten und die europäische Quäkermission in der Frühen Neuzeit</i> : by Willem J. op't Hof	846
LOUTHAN, <i>Converting Bohemia. Force and persuasion in the Catholic Reformation</i> : by Cherie Woodworth	846
BUTTERINI, NUBOLA and VALERIO (eds), <i>Maria Arcangela Biondini (1641–1712) e il monastero delle Serve di Maria di Arco. Una fondatrice e un archivio</i> : by Camilla Russell	848
DENNEHY (ed.), <i>Restoration Ireland. Always settling and never settled</i> : by Colm Lennon	849
GLOZIER and ONNEKINK (eds), <i>War, religion and service. Huguenot soldiering, 1685–1713</i> : by David Parrott	851
FANTONI and CONTINISIO, <i>Catholicism as decadence</i> : by Nigel Aston	852
MAGIRIUS (ed.), <i>Die Dresdner Frauenkirche</i> : by Matthias Range	853
MARSDEN, <i>A short life of Jonathan Edwards</i> : by Charles Hambrick-Stowe	853
CALDWELL III, <i>Communion in the spirit. The holy spirit as the bond of union in the theology of Jonathan Edwards</i> : by Kenneth P. Minkema	854
ROBERT (ed.), <i>Converting colonialism. Visions and realities in mission history, 1706–1914</i> : by Werner Ustorf	855
MACK, <i>Heart religion in the British Enlightenment. Gender and emotion in early Methodism</i> : by Tim Macquibban	856
PHILLIPS, <i>John Lingard. Priest and historian</i> : by Peter Nockles	856
MANGION, <i>Contested identities. Catholic women religious in nineteenth-century England and Wales</i> : by Susan Mumm	858
HANCOCK, <i>Robert Morrison and the birth of Chinese Protestantism</i> ; STARR (ed.), <i>Reading Christian Scriptures in China</i> : by Xinzhong Yao	859
WALKER, TURLEY and LEONARD, <i>Massacre at Mountain Meadows. An American tragedy</i> : by Richard Bushman	861
STEFFENS, <i>Luthergedenkstätten im 19. Jahrhundert. Memoria – Repräsentation – Denkmalpflege</i> : by Nicholas Hope	862

THOMPSON, <i>Cambridge theology in the nineteenth century. Enquiry, controversy and truth:</i> by Robert Morgan	864
BROWN, <i>Providence and empire. Religion, politics and society in the United Kingdom, 1815–1914:</i> by Dominic Erdozain	865
HERRINGER, <i>Victorians and the Virgin Mary. Religion and gender in England, 1830–85:</i> by Mary Heimann	866
POLLARD, <i>Catholicism in modern Italy. Religion, society and politics since 1861:</i> by Richard Bosworth	867
FRANTZÉN, <i>Ruth Rouse among students. Global, missiological and ecumenical perspectives:</i> by Andrew Porter	867
DENNISON, <i>The young Bultmann. Context for his understanding of God, 1884–1925:</i> by Johannes Zachhuber	869
CORRIGENDUM	870
BOOKS RECEIVED	871

AUTHORS' ADDRESSES

- Dr Matthew Grimley, Merton College, Oxford OX1 4JD; e-mail: matthew.grimley@merton.ox.ac.uk
- Professor Karl. A. Gunther, History Department, University of Miami, PO Box 248107, Coral Gables, Florida 33124, USA; e-mail: k.gunther@miami.edu
- Dr Kate Heard, 42 South Parade, Oxford OX2 7JL; e-mail: kate.heard@ashmus.ox.ac.uk
- Dr Kathleen Thompson, 43 St Andrew's Road, Brincliffe, Sheffield S11 9AL; e-mail: k.thompson@hefce.ac.uk
- Avihu Zakai, Department of History, The Hebrew University of Jerusalem, Jerusalem 91905, Israel; e-mail: msavihu@tms.huji.ac.il